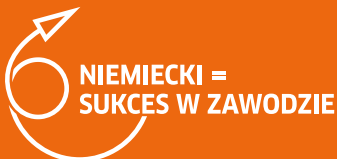




# BERUFSKOFFER



**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

LIEBE DEUTSCHLEHRERIN, LIEBER DEUTSCHLEHRER,

Deutsch ist ein Schlüssel für den beruflichen Erfolg Ihrer Schülerinnen und Schüler, das wissen Sie so gut wie wir!

Denn deutsche Firmen in Polen und darüber hinaus suchen immer häufiger nach jungen Auszubildenden oder Fachkräften, die in der Lage sind, auf Deutsch zu kommunizieren und elementaren Fachwortschatz auf Deutsch zu verstehen.

Um dieses Ziel zu erreichen, ist handlungsorientierter Deutschunterricht an berufsbildenden Schulen so wichtig.

Wir freuen uns, Ihnen im Rahmen des Projekts **„Deutsch = Erfolg im Beruf“** in diesem Koffer Materialien an die Hand geben zu können, die Ihnen helfen,

- sich über deutschen Fachwortschatz in ausgewählten Berufen zu informieren,
- Ideen für handlungsorientierten Deutschunterricht zu erhalten,
- Unterrichtsideen in den ausgewählten deutschen berufssprachlichen Lehrwerken zu bekommen,
- Methoden sprachsensiblen Fachunterrichts kennenzulernen und
- für Sie passende Materialien direkt in Ihrem Unterricht einzusetzen.

Auf der Webseite des Projektes [www.goethe.de/polen/deib](http://www.goethe.de/polen/deib) finden Sie eine Zusammenstellung mit Weblinks zu weiterführenden berufsspezifischen Materialien und deutschen online Portalen der Berufsbildung.

Wir freuen uns, dass Sie sich an dem Projekt beteiligen und hoffen, dass wir Sie in Ihrem Engagement mit diesem Angebot unterstützen können.

Ihre  
Karin Ende

Dyrektor Działu Językowego  
Leiterin der Spracharbeit  
Goethe-Institut Warschau

# BERUFSORIENTIERTES DEUTSCH

## BIBLIOGRAPHIE ZUM BERUFSORIENTIERTEN LEHREN UND LERNEN

### DEUTSCH ALS FREMD- UND ZWEITSPRACHE

Autor	Titel	Verlag
Albert, Ruth	„Einstieg Beruf, Berufsfeld Altenpflege. Übungsheft“	Ernst Klett Sprachen
Albert, Ruth; Krauß, Susanne; Reisewitz, Judith; Teepker, Frauke; van Elten, Franziska	„Einstieg Beruf, Berufsfeld Bau. Übungsheft“	Ernst Klett Sprachen
Albert, Ruth; Krauss, Susanne; Reisewitz, Judith; Teepker, Frauke; van Elten, Franziska	„Einstieg Beruf, Berufsfeld Reinigung. Übungsheft“	Ernst Klett Sprachen
Albert, Ruth; Krauß, Susanne; Reisewitz, Judith; Teepker, Frauke; van Elten, Franziska	„Einstieg Beruf, Berufsfeld Lager. Übungsheft“	Ernst Klett Sprachen
Albert, Ruth; Krauß, Susanne; Reisewitz, Judith; Teepker, Frauke; van Elten, Franziska	„Einstieg Beruf, Berufsfeld Küche. Übungsheft“	Ernst Klett Sprachen
Axmann, Alfons; Scherer, Manfred	„Betrifft Methodentraining. 33 Trainingseinheiten- plus Stärkenorientierte Methoden“	Bildungsverlag EINS
Baum, Wolfgang; Bosch, Gloria; Dahmen, Kristine; Haas, Ulrike; Hanke, Katja; Heuer, Wiebke; Jotzo, Sandra; Müller, Annette; von Taeuffenbach, Brigitte; Schober, Edith	„Schritte International. A1.2-B1. Deutsch als Fremdsprache. Im Beruf“	Hueber Verlag
Becker, Joachim; Merkelbach, Matthias	„Pluspunkte Beruf. Deutsch am Arbeitsplatz. A2/B1+.“	Cornelsen
Beese, Melanie; Benholz, Claudia; Chlosta, Christoph; Gürsoy, Erkan; Hinrichs, Beatrix; Niederhaus, Constanze; Oleschko, Sven	„DLL 16 Sprachbildung in allen Fächern“	Ernst Klett Sprachen
Born, Kathleen; Bui, Ly Huong Tra; Burghardt, Sophia; Lehmann, Cornelia; Kupfer, Nora; Müller, Andreas; Thanh, Pham Dang; Wilsdorf, Nadja	„Pluspunkte Beruf. Erfolgreich in Gastronomie und Hotellerie. A2/B1.“	Cornelsen
Bosch, Gloria; Dahmen, Kristine; Haas, Ulrike	„Schritte International. A2-B1. Deutsch für Ihren Beruf“	Hueber Verlag

Bovermann, Monika; Niebisch, Daniela; Pude, Angela; Reimann, Monika	„Schritte International. Język niemiecki dla liceum i technikum. Zeszyt ćwiczeń. A 1.1.“	Hueber Verlag
Bovermann, Monika; Niebisch, Daniela; Pude, Angela; Reimann, Monika	„Schritte International. Język niemiecki dla liceum i technikum. Zeszyt ćwiczeń A 1.2.“	Hueber Verlag
Grosser, Regine; Kaufmann, Susan	„Linie 1. Beruf A2. Situationen. Redemittel. Wortschatz“	Ernst Klett Sprachen
Gurgul, Mariola; Jarosz, Alicja; Jarosz, Józef; Pietrus-Rajman, Agnieszka	„Deutsch für Profis. Język niemiecki zawodowy dla szkół ponadgimnazjalnych. Branża ekonomiczna.“	LektorKlett
Jankowska, Agnieszka; Zaklikowska, Dorota; Szewczul, Jarosław	„Od Mechanika do Mechatronika. Słownik terminów technicznych polsko-niemiecko-angielski.“	Polsko-Niemiecka Izba Przemysłowo-Handlowa
Jarosz, Alicja; Jarosz, Józef	„Deutsch für Profis. Język niemiecki zawodowy dla szkół ponadpodstawowych. Transport, spedycja, logistyka.“	LektorKlett
Kaufmann, Susan; Rohrmann, Lutz; Szablewski-Çavuş Petra	„Orientierung im Beruf“	Ernst Klett Sprachen
Kirndorfer, Susanne; Thiel, Barbara	„Im Beruf NEU – Fachwortschatztrainer: Küche und Restaurant“	Hueber Verlag
Lipczak, Amadeusz; Ławniczak, Magdalena; Olech, Kinga	„Deutsch für Profis. Język niemiecki zawodowy dla szkół ponadgimnazjalnych. Branża hotelarsko-turystyczna.“	LektorKlett
Łyp-Bielecka, Aleksandra; Sobota, Justyna	„Deutsch im Beruf. Didaktisierung“	Goethe-Institut Warschau
Matuszak, Ewa; Tomaszczyk, Adam	„Deutsch für Profis. Język niemiecki zawodowy dla szkół ponadgimnazjalnych. Branża budowlana.“	LektorKlett

Mählmann, Anne; Glose, Evelyn	„Bildwörterbuch Ausbildung & Beruf“	Langenscheidt Verlag
Ott, Friederike	„Übungsbuch Deutsch für den Beruf“	Langenscheidt Verlag
Ott, Friederike	„Deutsch für den Berufseinstieg“	Langenscheidt Verlag
Rolbiecka, Monika; Kucharczyk, Jarosław	„Deutsch für Profis. Język niemiecki zawodowy dla szkół ponadgimnazjalnych. Branża mechaniczna.“	LektorKlett
Stefan Schaefer	„Unterrichtsmethoden. Schwerpunkt kaufmännische Fächer.“	Verlag Europa-Lehrmittel
	„Fremdsprache Deutsch. Berufsorientiertes Deutsch. Nr. 59 2018“	Erich Schmidt Verlag, Goethe-Institut
	„MINT und CLIL im DAF-Unter- richt. Ein Leitfaden“	Goethe-Institut

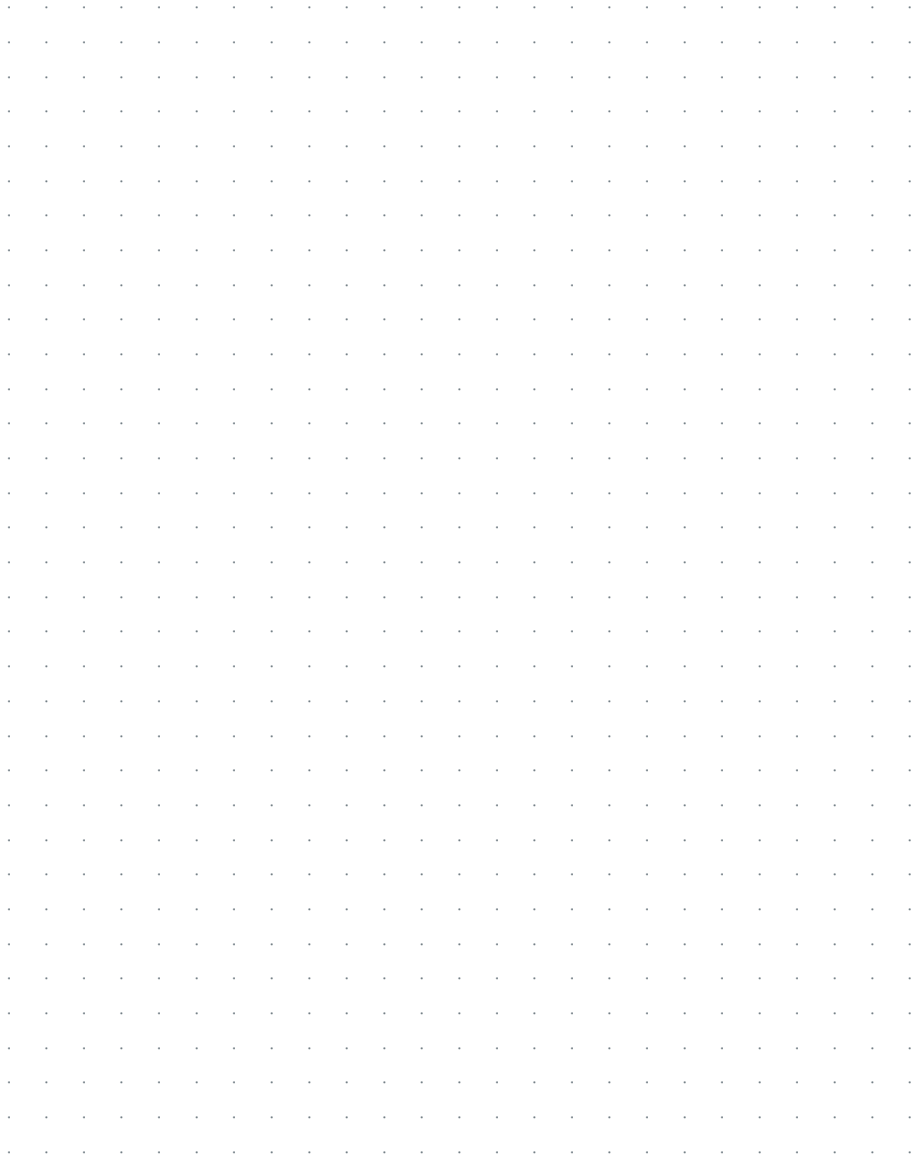
Zusammenstellung der Weblinks zu  
weiterführenden berufsspezifischen  
Materialien und deutschen online Portalen  
der Berufsbildung



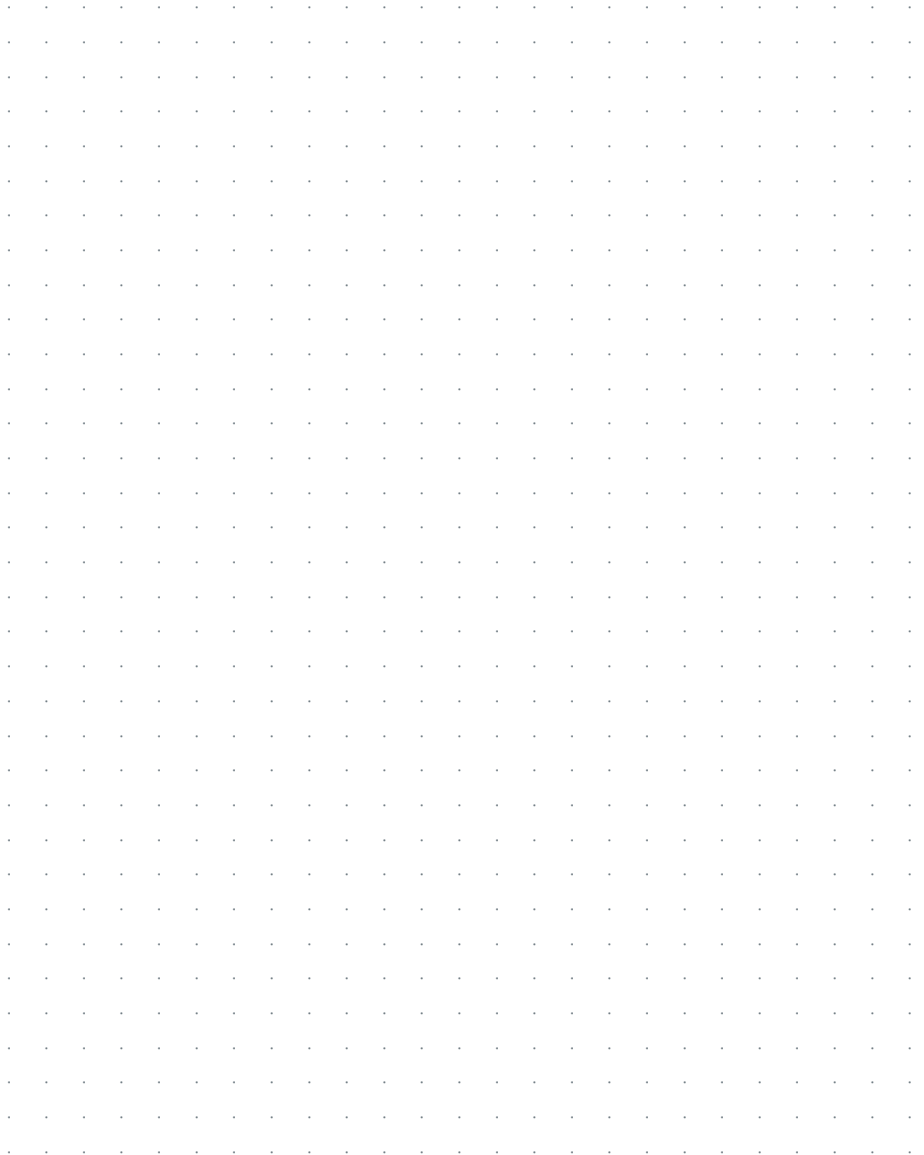
Didaktische Materialien zum Brettspiel  
„Abenteuer Berufswahl“



# NOTIZBUCH



# NOTIZBUCH



## **Goethe-Institut Warschau**

ul. Chmielna 13a  
00-021 Warszawa

Tel: +48 22 505 90 00

[info-warschau@goethe.de](mailto:info-warschau@goethe.de)  
[www.goethe.de/warschau](http://www.goethe.de/warschau)

 [goetheinstitut.warszawa](https://www.facebook.com/goetheinstitut.warszawa)  
 [goethe\\_institut\\_warschau](https://www.instagram.com/goethe_institut_warschau)

## **Leitung der Spracharbeit**

Karin Ende

## **Koordination des Projektes**

Patrycja Tajer  
Anna Krzemińska